

LỜI RAO

Một nhà chí-sĩ Việt-Nam

là cụ Phan-châu-Trình đã chết rồi!

bạn thân này quyết dùng chớ lý và công lý mà tạo thành nên Pháp-Việt hiệp hòa.

Cuộc hiệp hòa thảo ai ấy đã phát hiện rõ ràng, vì có vậy nên trong tiếp này mới có đủ một chữ-vị Tổng-lý và Chủ-bút hai từ báo và tư, sẵn lòng you Annam, là báo L'Opinion tại báo Saigon Republicain. Tôi cũng xin là một chữ vị báo tâm ấy

Vì có việc tang chung (cụ Phan-châu-Trình, nên các bài diễn văn về các phần đã soạn rồi mà hôm nay không đọc nữa, tuy vậy cũng có trao cho ông Bùi coi, cậy đến bữa đời khi an táng ông Phan thì sẽ xin trích đăng ra đây để cho báo quốc dân ta đời với ông Bùi như thế nào.

Lời rao của cụ

Nhờ vì chúng ta mới bị một cái tang rất đau-dầu là ông Phan-châu-Trình tạ thế, nên hứa tiệc của hội Khuyến-học, hội các Thương-gia và hội Chasseloup định thiết-lập bữa 27 mars 1926 đúng mùng ông Bùi-quang-Chiêu phải đình lại

Lại với bữa tiệc của hội Lương-hửu Bentre định thiết lập đãi ông Bùi-quang-Chiêu cũng đình lại nữa.

Gia-Long học đường
148-168 đường Chasseloup Laubat Saigon
Trường dạy năm đầu thi Bằng-cấp Sơ-học

Tên các vị Giáo sư chuyên dạy khoa sơ trường:

M.M. Nguyễn-văn-Dầu, *Đạy, khốu dịch ngôn ngữ và luận tập quốc văn*
Đặng thủc-Liêng, *(1) Đạy khoa luận lý Việt-Nam.*
Nguyễn-phước-Quang, *Bảng cấp lương đẳng sơ học và văn bằng tu cách giáo dục (Breve d'enseignant primaire Supérieur et Certificat d'aptitude pédagogique) theo sách Pháp và sử ký Tây Nam.*
Lương-văn-Hồ, *Tổng hiệp Cao đẳng học đường (Diplôme de l'université) dạy âm tá và nhạc Pháp*
Nguyễn-văn-Châu, *Tử Tài Bản xứ (Baccalaurat d'enseignement secondaire) dạy khoa văn chương Pháp.*
Alexis Nghĩa, *Bảng cấp tốt nghiệp Tây Nam (Diplôme d'Etudes Complémentaires Brevet Élémentaire) dạy khoa toán pháp cách trí và địa-dư.*
Trương-bửn-Tân, *Bảng cấp thành chung tốt nghiệp (Diplôme d'Etudes Complémentaires) dạy Pháp văn và Khải Tự.*
Bùi-trí-Vũ, *Bảng cấp thành chung tốt nghiệp, cựu sinh viên trường Tự Tài Bản xứ (Diplôme d'Etudes Complémentaires ancien étudiant de l'enseignement secondaire) dạy khoa luận tập Pháp văn*
Tống-dực-Văn, *Cựu sinh viên Sư phạm năm thứ tư, dạy khoa Toán pháp, kỹ thuật học.*
Nguyễn-văn-Mậu, *Trợ giáo viên (Surveillant général)*
Nguyễn-văn-Nào, *(Surveillant d'Etudes)*
Ngô-đức-Trung, *(Monsieur surveillant d'Etudes)*

Pensionnat Diên-Quần
Rue Mottet Soctrang

Trường của chúng tôi tuy mới lập mà học-sinh càng ngày càng đông là vì chúng tôi chọn rông những cụ Giáo-viên đủ tài đức mà dạy học-sinh (học trong và học ngoài) từ lớp đầu học sơ giai (Classe enfantine) cho đến lớp thi cấp bằng sơ-học (Classe de certificat d'études).

Chúng tôi đầu dăm khoả khoản song chúng tôi chắc rằng khi Quý Ông Quý Bà đem trẻ đến học thì Quý Ông Quý Bà đừng dè dặt bằng sai. Là bởi chúng tôi chẳng nề tốn hao cấp đặt công cụ đồ đạc trang hoàng và hằng lo làm sao cho chúng phụ lòng trông cậy của Quý Ông Quý Bà.

Còn tiền cơm tiền học thì Bản trường tính rất nhẹ.

Ước ao sao đồng bang, trước là trong bản-tin san là trong cáo tỉnh lần gần về lòng tưởng đến chúng tôi đem trẻ em đến Bản-trường thì chúng tôi hết lòng hoan nghinh.

Bắt trường tốt: ngày 7-2-26
Nhập trường: ngày 22 2-26

Kính cáo,
TRẦN-VĂN-ĐIÊN
Directeur du Pensionnat à Soctrang

Bán hàng lựa, Họa chơn dung,
bán đồ Bazar
Chế tạo
Đầu Từ-Bị
Tư bản
200.000\$

Mua bán rất mưc
thiệt thà
Hàng tốt giá rẻ

Thơ từ đ: NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN
17, Rue de la Paix - Saigon
NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN SAIGON

Mua bán rất mưc
thiệt thà
Hàng tốt giá rẻ

Thơ từ đ: NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN
17, Rue de la Paix - Saigon
NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN SAIGON

Thơ từ đ: NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN
17, Rue de la Paix - Saigon
NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN SAIGON

Xin Chánh-phủ Nam kỳ chứng cho dân Annam

Ngày 24 Mars 1926, sáu giờ chiều, gần năm muốn dân Annam tề tựu tại Saigon mà trước một ông bạn của dân là ông Bùi-quang-Chiêu đi Pháp-quốc về. Dân ta tuy số đông thì mấy muốn người mà thấy đều bình tĩnh yên ổn; còn có một bọn người Pháp và Chà-và của M. de Laebrotière tự đến đây số chừng năm mười người, dùng những sự vô lễ vô nghĩa mà công-kích người vô can.

Trước hết có một người Langsa ngồi cái xe hơi số 6240 cho xe chạy dứa trong đám người Annam đứng. Nếu chẳng có Cô lính mấy chục người tại đó, thì Áo chẳng khỏi chẳng có sanh họa.

Sau lúc ông Bùi-quang-Chiêu trong hàng tàu bước ra khỏi cửa, bọn vô tâm ấy nào là thổi tu-hích, nào là la ó om-sòm, có kể lại muốn thấy lại mà đánh ông Bùi. Nếu không có ông Rouelle, Xã-tây Saigon, ông Arnoux chủ sở hữu-kính, ông Duval, Chủ chánh Saigon và hết thầy cô, lính tuần-thành, và lính sơn-dầm Saigon-Cholon đến tại đó, mà ngăn cản bọn hung bạo ấy, và mấy muốn người Annam ta dân lòng nóng nảy chẳng động, thì đã chẳng khỏi có đồ mưu trong lúc đó rồi.

Xin Chánh-phủ chứng cho dân Annam không có lúc nào mà muốn sanh loạn làm nô-dộng trong xứ. Tự hậu nếu có sanh rầy rà là tại nơi bọn M. De Laebrotière chứ không phải tại dân Annam ta.

Cũng xin các người Langsa khác ở tại Saigon này làm chứng sự ấy cho chúng tôi.

LÊ QUANG-LIÊM
ĐỊT BẦY

Thơ từ

Cùng các bạn thanh niên

Tôi xin tỏ lòng các bạn có lòng tưởng đến tôi gửi mấy bức thơ tỏ sự yêu cầu, vậy tôi xin cho hay rằng trong những ngày này quý bạn sẽ rõ được là lòng của tôi đối với quý bạn thế nào.

Phát Đức

VĂN XUÔI

Cải cảm-tưởng về quốc-dân

đổi với ông Bùi-quang-Chiêu

Ấy đúng biết rằng ông Bùi-quang-Chiêu sang Pháp là vì sự công-lich, đêm chiều ngày 24 tháng mars là ngày ông qua giảng bài về đến quê-hương; nên chỉ quốc dân ta đã hàng nam phụ lão ấu - Có người dân dân khi thấy ông như thế - Có đến mấy chục ngàn người; nào là trẻ con nào là bà cháu lưng đeo gánh đón người từ hai giờ rưỡi chiều đến bảy giờ tối mà không ngưng nán chờ, lại còn hăm hờ hơn nữa.

Thần tài Ông Bùi-quang-Chiêu là người gì mà được quốc dân ta hoan nghinh như thế? Há chẳng phải là người có nhiệt tâm với chúng tộc và mưu cầu hạnh-phúc cho đồng-bào ta đó sao? Quý-bà thấy tâm lòng yêu nước thương đời!

Đồng-bào ơi! lấy tôi là danh-dự, đây là cái gương sáng treo cao để miến lệ tâm lòng ái quốc cho ta đó.

Hỡi bạn thanh niên ta ở! Ông Bùi-quang-Chiêu: ông! hai tay hai chân, son lưng trước mặt con mắt là miên như ta, ta có thể được cái vinh dự với ông ấy. Một đoạn lịch-sử về việc một cái hình ảnh kỷ-niệm công-tư ta mà có vậy.

- Hỡi các bạn thanh niên: Ông là người đã hiến-gia mà còn nói đến quốc-sự làm gì?

- Tôi xin thưa rằng: Cái chứng minh của ta là do ta đi đến tận cùng lòng mình mới thấy như thế. Vậy thôi, ta muốn thiết hành thì phải yêu nước thương đời ta trước.

Về chúng ta lòng ái chúng không phải là một vật riêng của ai. Tôi cũng có nuyết-tâm, tôi cũng có nhiệt tâm, tâm lòng ái-chúng là cái «bồn hửu» của tôi, không ai có quyền tự-do gì ngăn cản được, không có cái thêm-ừc gì áp chế được không có cái ma lực gì cấm được, dầu ai không biết cho mà đi bình ngấm-khế cách mấy đi nữa, tôi cũng xin thưa thiết rằng nó đã in sâu trong não, nó liền hiệp với linh-hồn của tôi rồi; nên chỉ tôi thấy dân-khí ta một ngày một mạnh mẽ, hi vọng ta một ngày một tốt đẹp, trình-độ quốc-dân ta một ngày một nâng cao như thế, tôi bắt giã-tóc ta tôi khồ, tôi nhẩy tôi nhót tôi thần-thương, tôi cung-tụng, tôi thần-hoan, tôi vui-mừng cao cả tôi đả Việt Nam là tổ-quốc của ta vậy.

Ái ôi! Xin thú cho ma!

THIỆN CHIẾU
04-Jay Pagode Link-San
à Saigon

Nội hóa phát minh

Xin đồng-bào yêu dụng

Hãy thử này với nước ngoài sao muốn hàng ta - là môn nội-hóa của Annam - được trọn vẹn tốt đẹp như các hàng ngoại-quốc. Nếu chỉ tại rằng tìm kiếm một cách mà chế tạo, lấy từ tay người hay và gia lâm công-phu, nên chỉ một lập-tập-thiên, lập-mỹ.

Vậy tôi dám tự dáo mà một đồng-bào đồng thủ, trước giúp cho công-nghệ của nhà Annam được vững bền, sau vì chất tâm đồng-chàng, nồng nã cho nhà chế tạo thêm phần chí, hàng ấy chẳng ai mua, chẳng ai bán nữa. Tôi thấy đồng-bào muốn đứng đầu trong thế giới thương-mại tại bản xứ, tôi có thể nghĩ thế này cho tôi, tôi sẽ nghĩ các «Linh-hồn gia công» quý vị nào muốn mua và bán lại tôi đồng-vui lòng tin cậy tôi.

Nguyễn-xuân-Trước
Maison An-phong (An-linh)
Đánh giày thạp
Cố-linh An-phong

MAI TRỞ HAI LẦN

xưa nay thật ít có

Muốn biết vì làm sao mà «Mai trở hai lần» thì hãy đọc tuồng hát Cải-liêng «Mai trở hai lần» của M. Félix Mông-Trần Chủ-nhơn TÂN-BIÊN TẬP QUẢN 41 Bd Delanoue (Chợ mới) tại viết tạo cho M. Lê-chơn-Tâm Chủ-nhơn «Tân-biên tập-quản» «Cải-liêng».

Kính cáo
Nay kính mời
FRANÇOIS SU
bán hội soạn và tàng lựa 76
Rue Vannier
Rue d'An-phong (Chợ cũ - Saigon)

BÁNH QUỐC NU

Bánh «Quốc nu» là bánh của gái nhà Nôm làm được Hội đồng bán trị sự chăm sóc đồng trong tiếp trả đãi ông Bùi-quang-Chiêu.

Vậy lúc quý ông quý bà đến kinh thành rước ngài, sao khi ra về xin mua vài hộp về cho bà con có bác.

Có trụ bán tại tiệm AU TISSEUR 82 Boulevard Bonnard và tại nhà số 13 rue Larynière

Mlle. Nguyễn-Thị-Thần

Đời chớ khác

MAISON DU COTINAT khi trước ở đường Charner số 43 nay đã dời về đại-lộ Bonnard số 94. Có bán đồ thủ hàng bán Tây, như nón, giày, vớ, áo sơ-mi, đồ chưng dọn trong nhà, đồ Tết, đồ đi đám cưới rất đẹp.

Lúc này bạo loạn cao, bản hiệu định bán giá rẻ, xin đồng bang chiếu cố.

Chủ-nhơn: Phạm-văn-Hiến
kính mời

PEN IONNAT

Huỳnh-công-Phat

19 à 35 Boulevard Klitchner (Cầu Ông-Linh) Saigon

TUỔI TRƯỞNG: Ter mars 1926, nhằm ngày 17 tháng giêng, năm Ất-Sửu.

Dạy thi bằng-cấp sơ-học và Bằng cấp Tổng-nghiệp. Năm này có lớp 1re Année rồi.

Xin bồi ơn Đều-lệ của trường.

Hội Nông-nghiệp chủ

Thư-ong-nghiệp chủ

Có dịp có gì tay của anh chị gì? Chỉ tốn có 17\$ mà có một cái máy giặt quần áo và tiếng gọi (gọi cách contre remboursement).

Hiện nay có 6 thứ máy giặt rất rẻ giá từ 17, 27, 45, 124, 168 và 200\$ quay tay hoặc chạy bằng mô-tơ.

Với máy này thì trong 100 tiếng giặt này giặt được 75 tiếng giặt trắng, ít có tốn tiền!

Đã cảm thạc

Nhơn vì muốn khoe trương hiệu đã cảm thạc lần ch, hoặc để bán, để mua, để dùng ngay ông J. Brunet sản lượng giặt cho những người nào muốn biết, một cái đáng kể về công dụng giặt thì đã nói trên đây hoặc đến, đó, xem, khuôn viên 0.10x0.09 giá là (gọi cách contre remboursement).

NGUYỄN-X CH-HÔNG

HỌC BƯỞNG
Ngày tựu trường: 2 Mars 1926 (18 tháng giêng Annam)
Đồng (tên, đem con nhập học) xin lãnh con ra ngày 15 tháng 10. Phòng văn ở đường Chasseloup Laubat n 170 (trường cũ)
Trần lâu có chữ cho cha mẹ họ trẻ đến thăm con và nghỉ ngơi, hai đêm rất tiện.
Có sự hơi đùa về nước hoa rồi.

HÔTEL RESTAURANT

Đông-Pháp-Lữ-quân
172, 174 Rue d'Espagne Saigon

Phòng ngủ và bàn ăn Annam tương tiện cho quý khách. Phòng ăn đến Saigon ở phòng rất đẹp và rộng một chỗ.

Trần Văn Hiến
NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN

Muôn bán vì dư dưng

Một cái xe hơi hiệu Ford thường xe đã hạ thấp số 1924 còn chạy tốt lắm. Xin đi nơi bán-quán

Quảng cáo đồng bang

Kính cáo cùng đồng bang đồng rở Lạc-Tĩnh-Khách-Lưu bấy lâu nay của M. Trần-quang-Nại am nay đã sang cho tôi là M. Nguyễn-minh-Ngo đi Chín-Tướng, từ tháng Aout cho đến nay tôi từ bỏ sự sang lại c o tôi, khiết việc trong phòng đầu đó ở hoàn toàn. Còn trong phòng hội đầu ở sai khiến cho vừa lòng quý khách.

Còn ban ngày thì có chasseur gác ban đêm lại ở học garden gate. Ấy vậy việc trong phòng đầu đó tôi đã sắp đặt yên rồi, còn như quý ông quý thầy đi có xe hơi, muốn đi tại phòng thì cũng có chỗ ở, còn như muốn thông thả nữa tôi có Garage riêng một cái xe một căn, chứa khóa mình cái, khỏi lo trả trả chi, chi, xe, vì là cái Garage của tôi lớn lắm.

Vậy ngày nay tôi đã sửa sang trong ngoài cho vừa ý quý khách, nay tôi kính thỉnh quý ông cùng quý thầy đến địa Saigon ghé lại phòng tôi mà nghỉ một lần coi có y như mấy lời tôi nói trên đây không.

Vậy tôi lấy làm thêm cảm trong tạo-chân có lòng giúp cho đồng bang đồng bang mau tiến bộ tôi lấy làm vui mừng vô cùng.

Chủ-nhơn kính thỉnh
LỤC-TÌNH KHÁCH-LIÊU
802 d'Espagne Saigon

Piles DIN BỒ TỬ

Giấy dếp Bạc
ĐỒNG HỒ

MÁY HÁT

ÁO MƯA

TRẦN-QUANG-XUÂN
151, Rue d'Espagne, Saigon

